

BULLETIN COMMUNAL**GEMEENTEBLAD**

N° 1

146^{eme} ANNEE-JAARCONSEIL COMMUNAL - GEMEENTERAAD

Séance du - Vergadering van
18 janvier - januari 2012

PRESIDENT - VOORZITTER
BERNARD CLERFAYT
Bourgmestre - Burgemeester

SOMMAIRE - KORTE INHOUDSÉANCE PUBLIQUE == OPENBARE VERGADERING

SERVICES DU SECRETAIRE COMMUNAL == DIENSTEN VAN DE
GEMEENTESECRETARIS

Bureau des Assemblées == Kantoor der Vergaderingen

Port de Bruxelles - Désignation d'un administrateur == Haven van Brussel -
Aanduiding van een beheerder.....8

EQUIPEMENT == UITRUSTINGContrôle == Controle

ASBL "Cercle Royal Sportif du personnel Communal de Schaerbeek -
CRSPCS" - Comptes 2009 - Prendre acte == Vzw "Cercle Royal
Sportif du personnel Communal de Schaerbeek - CRSPCS" -
Rekeningen 2009 - Akteneming.....8

ASBL "Crèches de Schaerbeek" - Comptes 2010 - Prendre acte == Vzw
"Crèches de Schaerbeek" - Rekeningen 2010 - Akteneming.....9

Achats == Aankopen

Instruction Publique - Lycée Emile Max - Acquisition d'une armoire de
sécurité pour stockage de produits dangereux - Mode de passation et
fixation des conditions du marché - Pour information == Openbaar
onderwijs - Lyceum Emile Max - Aankoop van een veiligheidskast voor
het opslaan van gevaarlijke producten 10

Infrastructures - Bâtiments - Achat de furniture pour la fixation de
nouveaux porte-drapeaux à l'Hôtel communal - Mode de passation et
fixation des conditions du marché - Pour information == Infrastructuur -
Gebouwen - Aankoop van toebehoren voor het vastmaken van de
nieuwe vaandel dragers aan het gemeentehuis..... 12

Infrastructures - Techniques spéciales - Acquisition du matériel de
plomberie et de chauffage pour la rénovation des sanitaires au sein des
écoles primaires 3, 6 et 16 et l'institut Frans Fischer site Eenens - Mode
de passation et fixation des conditions du marché - Pour information ==
Infrastructuur - Speciale technieken - Aankoop van loodgieter- en
verwarmingsmateriaal voor het vernieuwen van de sanitaire installaties
in de lagere scholen 3, 6 en 16 en in het Frans Fischer instituut, site
Eenens 13

Infrastructures - Bâtiments - Achat de matériaux pour la rénovation de toitures - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -=- Infrastructuur- Gebouwen - Aankoop van materialen voor de renovatie van daken.....	14
Infrastructures - Bâtiments - Achat de nouveaux cylindres de serrures pour les écoles - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -=- Infrastructuur - Gebouwen - Aankoop van nieuwe cilinders voor sloten in de scholen.....	16

INFRASTRUCTURES -=- INFRASTRUCTUUR

Bâtiments -=- Gebouwen

Locaux des services Sep-Sud et Latitude Nord sise place Solvay 2 - Travaux de rénovation - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -=- Lokalen van de diensten Sep-Sud en Latitude Noord gelegen Solvayplein 2 - Renovatiewerken - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie.....	17
--	----

Espaces publics -=- Openbare ruimten

Aire multisports sise avenue Voltaire - Renouvellement du gazon synthétique - Travaux complémentaires -=- Multisportvelden gelegen Voltairelaan - Vernieuwing van het kunstgras - Bijkomende werken.....	18
--	----

Voirie -=- Wegen

Réaménagement de la rue Potagère - Participation financière de la commune de Schaerbeek - Pour information -=- Herinrichting van de Moestuinstraat - Financiële bijdrage van de gemeente Schaarbeek - Ter informatie.....	20
Plan Hygiène - Rues d'Aerschot et Quatrecht - Majoration de la dépense - =- Hygiënisch plan - Aarschot- en Quatrecht straten - Meeruitgave.....	21

Rénovation urbaine -=- Stadsrenovatie

Nouveau contrat de quartier durable à Schaerbeek - Mission d'étude préalable - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -=- Nieuw Duurzaam Wijkcontract in Schaarbeek - Voorafgaande studieopdracht - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie.....	22
--	----

Gestion immobilière -=- Vastgoedbeheer

Immeubles communaux des Seniories Brems et Victor Hugo - Mise à jours des contrats de bail - Approbation -=- Gemeentelijke gebouwen van de Seniories Brems en Victor Hugo - Bijwerken van de huurovereenkomsten - Goedkeuring.....	24
Immeuble communal sis avenue Georges Rodenbach 33 - Station de télécommunication mobile PROXIMUS sur le toit - Avenant -=- Gemeentelijk pand gelegen Georges Rodenbachlaan 33 - Mobiel telecommunicatiestation PROXIMUS op het dak - Aanhangsel.....	25
Occupation à titre précaire du bien communal situé avenue Général Eisenhower 132 par un stagiaire cocher du service SP&EV -=- Tijdelijke bezetting van het gemeentelijk pand gelegen Generaal Eisenhowerlaan 132 door een stagiaire koetsier van de dienst EP&EV.....	26

SERVICES COMMUNAUX SPECIFIQUES -=- SERVICES COMMUNAUX SPECIFIQUES

Liquidation des subsides du budget 2011 entre différents clubs - Désignation des bénéficiaires -=- Afrekening van de subsidies voor de begroting 2011 tussen verschillende sportclubs - Aanduiding van de begunstigten.....	26
Octroi de deux subsides de 25.000 € à la RUSAS et au Racing de Schaerbeek -=- Toekennen van twee toelagen van 25.000 € aan RUSAS en aan "Racing de Schaerbeek".....	28

Convention d'occupation provisoire du terrain du Stade communal de Schaerbeek par la Racing -- Tijdelijke Bezettingsovereenkomst van het terrein van het Gemeentelijk Stadion van Schaerbeek door Racing	28
Convention d'occupation provisoire du terrain du Stade communal de Schaerbeek par le F.C. Kosova -- Tijdelijke Bezettingsovereenkomst van het terrein van het Gemeentelijk Stadion van Schaerbeek door F.C. Kosova	29
Convention d'occupation du terrain du Stade communal de Schaerbeek par la RUSAS -- Bezettingsovereenkomst van het terrein van het Gemeentelijk Stadion van Schaerbeek door RUSAS	30
Convention d'occupation du terrain du Stade communal de Schaerbeek par le Racing -- Bezettingsovereenkomst van het terrein van het Gemeentelijk Stadion van Schaerbeek door Racing	30
Convention d'occupation du terrain du Stade Chazal par le F.C. Kosova -- Bezettingsovereenkomst van het terrein van het Chazal Stadion door F.C. Kosova	31
Convention d'occupation de la buvette du Stade communal de Schaerbeek par la RUSAS -- Bezettingsovereenkomst van de bar van het Gemeentelijk Stadion van Schaerbeek door RUSAS	31
Convention d'occupation de la buvette du Stade communal de Schaerbeek par le Racing -- Bezettingsovereenkomst van de bar van het Gemeentelijk Stadion van Schaerbeek door Racing	32
Convention d'occupation de la buvette du Stade Chazal par le F.C. Kosova -- Bezettingsovereenkomst van de bar van het Stadion Chazal door F.C. Kosova	33

POINT EN URGENCE -- PUNT IN SPOED

DEVELOPPEMENT STRATEGIQUE ET DURABLE -- STRATEGISCHE EN DUURZAME ONTWIKKELING

Subventions et partenariats -- Toelagen en partnerships

Subvention régionale 2011 visant à soutenir la mise en œuvre de collaborations intercommunales - Groupe de travail Subventions - Prévention à la récidive - Approbation des conventions -- Gewestelijke toelage 2011 met het oog de intercommunale samenwerking te ondersteunen - Werkgroep Toelagen - Preventie van recidive - Goedkeuren van de overeenkomsten	33
--	----

ORDRE DU JOUR (REPRISE) -- AGENDA (VERVOLG)

QUESTION ORALE -- QUESTION ORALE

L'entretien des "boîtes électriques" (<i>Question de Madame Clotilde NYSSSENS</i>) -- Het onderhoud van de "elektrische dozen" (<i>Vraag van Mevrouw Clotilde NYSSSENS</i>)	37
---	----

18.01.2012

CONSEIL COMMUNAL DE SCHAERBEEK
GEMEENTERAAD VAN SCHAARBEEK

SEANCE DU 18 JANVIER 2012
VERGADERING VAN 18 JANUARI 2012

PRESENTS-AANWEZIG : M.-h. Clerfayt, Bourgmestre-Burgemeester; Mme-mevr. Essaidi, MM.-hh. Noël, Verzin, Guillaume, Denys, Köse, De Herde, Mme-mevr. Smeysters, Echevins-Schepenen; MM.hh. Charels, Grimberghs, Mmes-mevr. Bouarfa, Nyssens, MM.-hh. Lahlali, Öztürk, Mme-mevr. Onkelinx, M.-h. Köksal, Mmes-mevr. Aliç, Ozdemir, M.-h. Nimal, Mmes-mevr. Chan, Güles, MM.-hh. de Beaufort, Ayad, van de Werve de Schilde, Mme-mevr. Guisse, MM.-hh. Reghif, Echouel, El Arnouki, Mmes-mevr. Vriamont, Lejeune de Schiervel, MM.-hh. Kaddour, Vanhalewyn, Van Goethem, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden; M.-h. Bouvier, Secrétaire communal-Gemeentesecretaris.

Absent -=- Afwezig : MM.-hh. Courtheoux, Dönmez, Mme-mevr. Held et/en M.-h. Ramdani, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

Excusés -=- Verontschuldigd : Mmes-mevr Jodogne, Hemamou, Echevins-Schepenen; Mmes-mevr. Durant, Nalbant, MM.-hh. Bouhjar, El Khattabi, Kökten, Özkara et/en Van Gorp, Conseillère communale-Gemeenteraadslid

En début de séance -=- In het begin van de vergadering : Mmes-mevr. Güles, Onkelinx et/en M.-h. Reghif, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

Monsieur Clerfayt, Bourgmestre, préside l'assemblée qu'elle ouvre en séance publique à **18 heures 35 minutes**.- De openbare vergadering wordt geopend om **18.35 uur** onder voorzitterschap van **de heer Clerfayt**, Burgemeester.

Il est satisfait au prescrit de l'article 89 de la nouvelle loi communale et le procès-verbal de la séance du **21 décembre 2011** est tenu sur le bureau à la disposition des membres du Conseil.

Er wordt voldaan aan de voorschriften van artikel 89 van de nieuwe gemeentewet en de notulen van de vergadering van **21 december 2011** zijn ter beschikking van de raadsleden ter tafel neergelegd.

Monsieur Echouel est désigné par le sort pour voter le premier lors du vote par appel nominal.

De heer Echouel is door het lot aangewezen om als eerste te stemmen bij hoofdelijke stemming.

La traduction simultanée des débats est assurée par **M. Van Wassenhoven**.

De vertaling staande vergadering wordt door **de heer Van Wassenhoven** verzekerd.

18.01.2012

SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE VERGADERING

SERVICES DU SECRETAIRE COMMUNAL -==- DIENSTEN VAN DE GEMEENTESECRETARIS

Bureau des Assemblées -==- Kantoor der Vergaderingen

Ordre du jour n°1 -==- Agenda nr 1

Port de Bruxelles - Désignation d'un administrateur

Haven van Brussel - Aanduiding van een beheerder

DECISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la Nouvelle loi communale et notamment ses articles 117 et 120,
Vu les statuts du Port de Bruxelles,
Vu les courriers des 8 novembre et 7 décembre du Port de Bruxelles,
Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 10 janvier 2012,
DECIDE : à l'unanimité

De désigner Monsieur Etienne NOËL comme candidat de la commune au sein du conseil d'Administration du Port de Bruxelles.

Le mandat a une durée de 2 ans à dater du 16 février 2012.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet en in het bijzonder haar artikelen 117 en 120;
Gelet op de statuten van Haven van Brussel
Gelet op de briefwisseling van 8 november en 7 december komende van de haven van Brussel;
Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 januari 2012
BESLUIT met eenparigheid van stemmen

Om de heer Etienne NOËL als kandidaat van de gemeente aan te duiden temidden van de bestuursraad van de Haven van Brussel.

Dit mandaat is geldig voor een duur van 2 jaar aanvattende op 16 februari 2012.

EQUIPEMENT -==- UITRUSTING

Contrôle -==- Controle

Ordre du jour n°2 -==- Agenda nr 2

**ASBL "Cercle Royal Sportif du personnel Communal de Schaerbeek - CRSPCS" - Comptes
2009 - Prendre acte**

**Vzw "Cercle Royal Sportif du personnel Communal de Schaerbeek - CRSPCS" - Rekeningen
2009 - Akteneming**

DECISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

18.01.2012

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 1.500 € ;

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales

Considérant que les comptes 2009 de l'ASBL « CRSPCS » affichent un résultat positif de 1.047,60€ pour l'exercice 2009 et que le résultat cumulé atteint 11.594,44€.

Vu la décision du 28 décembre 2011 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 1.047,60€ pour l'exercice 2009, du résultat cumulé 11.594,44€.

PREND ACTE : à l'unanimité

Des comptes 2009 de l'ASBL « CRSPCS », déposés au dossier, qui affichent un bénéfice de 1.047,60€ pour l'exercice 2009 et un résultat cumulé de 11.594,44€.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van een gelijke of hogere toelage om 1.500€ toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " CRSPCS " een positief saldo van 1.047,60€ voor het dienstjaar 2009 en een cumulatieresultaat van 11.594,44€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 28 december 2011 waar het College akte neemt van het positief saldo van 1.047,60€ voor het dienstjaar 2009, van cumulatieresultaat van 11.594,44€ van de VZW.

NEEMT AKTE : met eenparigheid van stemmen

Van de rekeningen 2009 van de VZW " CRSPCS ", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 1.047,60€ voor het dienstjaar 2009 en een cumulatieresultaat van 11.594,44€ vertonen.

Ordre du jour n°3 -- Agenda nr 3

ASBL "Crèches de Schaerbeek" - Comptes 2010 - Prendre acte

Vzw "Crèches de Schaerbeek" - Rekeningen 2010 - Akteneming

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 1.500 € ;

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales

18.01.2012

Considérant que les comptes 2010 de l'ASBL « Crèches de Schaerbeek » affichent un résultat positif de 56.743,42€ pour l'exercice 2010 et que le résultat cumulé atteint 167.529,17€

Vu la décision du 28 décembre 2011 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 56.743,42€ pour l'exercice 2010, du résultat cumulé 167.529,17€.

PREND ACTE : à l'unanimité

Des comptes 2010 de l'ASBL « Crèches de Schaerbeek », déposés au dossier, qui affichent un bénéfice de 56.743,42€ pour l'exercice 2010 et un résultat cumulé de 167.529,17€.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van een gelijke of hogere toelage om 1.500€ toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ; 4 ; 5 ; 8 ; 9 ; 10 ; 12 ; 13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Crèches de Schaerbeek " een positief saldo van 56.743,42€ voor het dienstjaar 2010 en een cumulatieresultaat van 167.529,17€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 28 december 2011 waar het College akte neemt van het positief saldo van 56.743,42€ voor het dienstjaar 2010, van cumulatieresultaat van 167.529,17€ van de VZW.

NEEMT AKTE : met eenparigheid van stemmen

van de rekeningen 2010 van de VZW " Crèches de Schaerbeek ", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 56.743,42€ voor het dienstjaar 2010 en een cumulatieresultaat van 167.529,17€ vertonen.

* * *

Mme Onkelinx entre en séance -- Mevr. Onkelinx treedt ter vergadering.

* * *

Achats -- Aankopen

Ordre du jour n°4 -- Agenda nr 4

Instruction Publique - Lycée Emile Max - Acquisition d'une armoire de sécurité pour stockage de produits dangereux - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information

Openbaar onderwijs - Lyceum Emile Max - Aankoop van een veiligheidskast voor het opslaan van gevaarlijke producten - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

18.01.2012

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 20 décembre 2011 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Infrastructure – Techniques spéciales – Acquisition de matériel de plomberie et de chauffage pour la rénovation des sanitaires au sein des écoles 3, 6 et 16» auprès des adjudicataires annuels;

Considérant que la dépense sera financée par emprunt;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2011;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 20 décembre 2011 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, constatée sur simple facture acceptée et ayant pour objet «Instruction Publique – Lycée Emile Max - Acquisition d'une armoire de sécurité pour stockage de produits dangereux avec caisson de ventilation et kit de raccordement pour le caisson» auprès de la société CARBO JEULIN. La dépense, estimée à 3.285,- € hors TVA ou 3.974,85 € 21% TVA comprise, sera imputée à l'article 731/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2011 et financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 20 december 2011 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Openbaar Onderwijs – Lycée Emile Max - Aankoop van een veiligheidskast voor het opslaan van gevaarlijke producten met verluchttingscaisson en aansluitingskit voor de caisson»;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2011;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : met eenparigheid van stemmen

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 20 december 2011 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met simpele factuur, met als voorwerp « Openbaar Onderwijs – Lycée Emile Max - Aankoop van een veiligheidskast voor het opslaan van gevaarlijke producten met verluchttingscaisson en aansluitingskit voor de caisson» bij de firma CARBO JEULIN. De uitgave, geschat op 3.285,- € excl. BTW of 3.974,85 € incl. 21% BTW, zal

geboekt worden op het artikel 731/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2011 en gefinancierd door leningen.

Ordre du jour n°5 -- Agenda nr 5

Infrastructures - Bâtiments - Achat de fourniture pour la fixation de nouveaux porte-drapeaux à l'Hôtel communal - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information

Infrastructuur - Gebouwen - Aankoop van toebehoren voor het vastmaken van de nieuwe vaandel dragers aan het gemeentehuis - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 20 décembre 2011 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Infrastructure – Bâtiments – Achat de fournitures pour la fixation de nouveaux porte-drapeaux à l'Hôtel Communal»;

Considérant que la dépense sera financée par emprunt;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2011;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 20 décembre 2011 de passer un marché par procédure négociée sans publicité sur facture acceptée et ayant pour objet «Infrastructure – Bâtiments – Achat de fournitures pour la fixation de nouveaux porte-drapeaux à l'Hôtel Communal» auprès de la société FIEREMANS La dépense, estimée à 3.659,45 € hors TVA ou 4.427,94 € TVA comprise imputé à l'article 104/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2011 et financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

18.01.2012

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 20 december 2011 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Infrastructuur – Gebouwen – Aankoop van leveringen voor de fixatie van nieuwe vaandelragers in het Gemeentehuis “»

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2011;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : met eenparigheid van stemmen

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 20 december 2011 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, op simpele factuur met als voorwerp « Infrastructuur – Gebouwen – Aankoop van leveringen voor de fixatie van nieuwe vaandelragers in het Gemeentehuis» bij de firma FIEREMANS. De uitgave, geschat op 3.659,45 € excl. BTW of 4.427,94 € incl. 21% BTW zal geboekt worden op het artikel 104/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2011 en gefinancierd door leningen.

Ordre du jour n°6 -=- Agenda nr 6

Infrastructures - Techniques spéciales - Acquisition du matériel de plomberie et de chauffage pour la rénovation des sanitaires au sein des écoles primaires 3, 6 et 16 et l'institut Frans Fischer site Eenens - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information

Infrastructuur - Speciale technieken - Aankoop van loodgieter- en verwarmingsmateriaal voor het vernieuwen van de sanitaire installaties in de lagere scholen 3, 6 en 16 en in het Frans Fischer instituut, site Eenens - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -=- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 20 décembre 2011 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Infrastructure – Techniques spéciales – Acquisition de matériel de plomberie et de chauffage pour la rénovation des sanitaires au sein des écoles 3, 6 et 16» auprès des adjudicataires annuels;

Considérant que la dépense sera financée par emprunt;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2011;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 20 décembre 2011 de passer un marché par procédure négociée sans publicité et ayant pour objet «Infrastructure – Techniques spéciales – Acquisition de matériel de plomberie et de chauffage pour la rénovation des sanitaires au sein des écoles primaires n° 3, 6 et 16 et l'Institut Frans Fischer (site Eenens)» auprès de la société DELABIE et des adjudicataires annuels SANISTOCK, TUBAROB et DOFNY. La dépense, estimée à 19.276,19 € hors TVA ou 23.324,19 € TVA comprise se répartit en 2.758,28 € hors TVA ou 3.337,52 € TVA comprise imputé à l'article 735/744-EQ-51/14 et en 16.435,26 € hors TVA ou 19.986,67 € 21% TVA comprise imputé à l'article 722/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2011 et financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 20 december 2011 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Infrastructuur – Speciale Technieken – Aankoop van sanitaire en verwarming materiaal voor de renovatie van de sanitaire in de scholen 3, 6 en 16 » bij de jaarlijkse opdrachtnemers;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2011;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : met eenparigheid van stemmen

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 20 december 2011 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp « Infrastructuur – Speciale Technieken – Aankoop van sanitaire en verwarming materiaal voor de renovatie van de sanitaire in de lagere scholen nrs 3, 6 en 16 en in het Instituut Frans Fischer (Eenens site) » bij de firma DELABIE en de jaarlijkse opdrachtnemers SANISTOCK, TUBAROB en DOFNY. De uitgave, geschat op 19.276,19 € excl. BTW of 23.324,19 € incl. 21% BTW is gedeeld in 2.758,28 € excl. BTW of 3.337,52 € incl. BTW zal geboekt worden op het artikel 735/744-EQ-51/14 en in 16.435,26 € excl. BTW of 19.986,67 € 21% incl. BTW, zal geboekt worden op het artikel 722/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2011 en gefinancierd door leningen.

Ordre du jour n°7 -=- Agenda nr 7

Infrastructures - Bâtiments - Achat de matériaux pour la rénovation de toitures - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information

Infrastructuur- Gebouwen - Aankoop van materialen voor de renovatie van daken - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 28 décembre 2011 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Infrastructure – Bâtiments – Achat de matériaux pour la rénovation de toitures » auprès des adjudicataires annuels;

Considérant que la dépense sera financée par emprunt;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2011;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 28 décembre 2011 de passer un marché, ayant pour objet «Infrastructure – Bâtiments – Achat de matériaux pour la rénovation de toitures» auprès des adjudicataires annuels FACOZINC, ISOMAR, WILLE-WILLE, SCHMIDT, D&I, CARODEC. La dépense, estimée à 55.839,03 TTC sera imputée a ratio de 8.252,33,-€ sur l'article 722/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire ; 4.041,99,-€ sur l' article 722/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire ; 21.370,03,-€ sur l'article 764/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire ; 18.270,29,-€ sur l' article 851/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire ; 3.904,39,-€ sur l'article 731/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire et sera financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 28 december 2011 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Infrastructuur – Gebouwen –Aankoop van materiaal voor de vernieuwing van daken » bij de jaarlijkse opdrachtnemers;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

18.01.2012

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2011;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : met eenparigheid van stemmen

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 28 december 2011 om een opdracht te gunnen met als voorwerp « Infrastructuur – Gebouwen – Aankoop van materiaal voor de vernieuwing van daken » bij de jaarlijkse opdrachtnemers FACOZINC, ISOMAR , WILLE-WILLE , SCHMIDT , D&I, CARODEC . De uitgave geschat op 55.839,03 BTWI zal worden geboekt a rato van 8.252,33,-€ op artikel 722/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting; 4.041,99,-€ op artikel 722/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting ; 21.370,03,-€ op artikel 764/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting; 18.270,29,-€ op artikel 851/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting; 3.904,39,-€ op artikel 731/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting en zal gefinancierd worden door leningen.

Ordre du jour n°8 -- Agenda nr 8

Infrastructures - Bâtiments - Achat de nouveaux cylindres de serrures pour les écoles - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information

Infrastructuur - Gebouwen - Aankoop van nieuwe cilinders voor sloten in de scholen - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 28 décembre 2011 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet « Infrastructure – Bâtiments – Achat de nouveaux cylindres de serrures pour les écoles en partie par procédure négociée sans publicité constatée sur simple facture acceptée auprès de la société DESSART et en partie auprès des adjudicataires annuels CLABOTS et DESSART »

Considérant que la dépense sera financée par emprunts;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2011;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 28 décembre 2011 de passer un marché ayant pour objet « Infrastructure – Bâtiments – Achat de nouveaux cylindres de serrures pour les écoles » La dépense, estimée à 9.993,39,- € 21% TVA comprise, sera imputée à l'article 722/744-EQ-51/14, du budget extraordinaire 2011 et sera financée par emprunts .

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;
Gelet op de beslissing van 28 december 2011 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Infrastructuur – Gebouwen – Aankoop van nieuwe cilinders voor sloten voor de scholen enerzijds via onderhandelingsprocedure zonder publiciteit op grond van een aanvaarde factuur bij de firma DESSART en anderzijds bij de jaarlijkse aannemers CLABOTS en DESSART »
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2011;
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;
NEEMT TER INFORMATIE : met eenparigheid van stemmen
De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 28 december 2011 om een opdracht te gunnen met als voorwerp « Infrastructuur – Gebouwen – Aankoop van nieuwe cilinders voor sloten voor de scholen ». De uitgave, geschat op 9.993,39 ,-€ 21% BTW inbegrepen zal geboekt worden op het artikel 722/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2011 en gefinancierd door leningen.

INFRASTRUCTURES == INFRASTRUCTUUR

Bâtiments == Gebouwen

Ordre du jour n°9 == Agenda nr 9

**Locaux des services Sep-Sud et Latitude Nord sise place Solvay 2 - Travaux de rénovation -
Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information**

**Lokalen van de diensten Sep-Sud en Latitude Noord gelegen Solvayplein 2 - Renovatiewerken
- Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DECISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité == Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 24 décembre 1993- en particulier son article 17 § 2, 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

18.01.2012

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27 - modifiant la nouvelle loi communale;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Considérant que les locaux communaux situés dans l'immeuble place Solvay 2 – occupés par les services Sep-Sud et Latitude Nord- doivent être rénovés ;

Vu le projet de travaux élaboré par les services communaux, comprenant la rénovation et le réagencement de ces locaux

Vu la décision du 20 décembre 2011 par laquelle le Collège des Bourgmestre et Echevins décide :

1. d'arrêter le mode de passation du marché pour les travaux de rénovation des locaux place Solvay 2 : procédure négociée sans publicité, après consultation de six entreprises ;
2. de fixer les conditions du marché, telles qu'énoncées dans le cahier spécial des charges n° Scha/Infra/2011/076;
3. d'imputer la dépense estimée à 80.000 € à l'article 300/724-IN-60/51 du budget extraordinaire ;
4. de financer la dépense intégralement par les subsides du Fonds pour la politique des grandes Villes;

PREND POUR INFORMATION : à l'unanimité
de la décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 20 décembre 2011.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - inzonderheid artikel 17 § 2, 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid zijn artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Overwegende dat de gemeentelijke lokalen in het gebouw gelegen Solvayplein 2 – betrokken door de diensten Sep-Sud en Latitude Nord – gerenoveerd moeten worden.

Gelet op het project, opgesteld door de gemeentediensten, dat de renovatie en de herinrichting van deze lokalen omvat.

Gelet op de beslissing van 20 december 2011 waarbij het College van Burgemeester en Schepenen besluit :

1. de gunningswijze van de opdracht goed te keuren voor de renovatiewerken in de lokalen Solvayplein 2 : onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van zes firma's.
2. de voorwaarden van de opdracht vast te leggen zoals vermeld in het bestek Scha/Infra/2011/076.
3. de uitgave, geraamd op 80.000 €, vast te leggen op artikel 300/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting.
4. de volledige uitgave te financieren met het Fonds voor Grootstedenbeleid.

NEEMT TER INFORMATIE met eenparigheid van stemmen
voornoemd besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 20 december 2011.

**Espaces publics ==- Openbare ruimten
Ordre du jour n°10 ==- Agenda nr 10**

Aire multisports sise avenue Voltaire - Renouvellement du gazon synthétique - Travaux complémentaires

Multisportvelden gelegen Voltairelaan - Vernieuwing van het kunstgras - Bijkomende werken

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 2° a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du conseil communal du 30 novembre 2011 prenant pour information la décision du collège du 25 octobre 2011 de remplacer le gazon synthétique du grand terrain de l'aire multisport sise avenue Voltaire ;

Vu les clauses techniques établies par le service des Sports ;

Considérant que le second terrain synthétique s'est fortement dégradé depuis la visite des services communaux ;

Considérant dès lors qu'il était devenu impératif de remplacer le second terrain ;

Considérant que les offres reçues, pour le remplacement du premier terrain, ont été négociées en vue de remplacer le second terrain ;

Considérant que la dépense totale est de 19.034, 51 € TVAC ;

Considérant que les crédits inscrits à l'article 764/721IN-60/52 sont suffisants pour permettre cette dépense ;

Vu la décision du collège des Bourgmestre et Echevins du 20 décembre 2011 ;

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit ;

DECIDE : à l'unanimité

1. d'approuver les travaux complémentaires consistant dans le remplacement du deuxième terrain synthétique de l'aire multi-sports sise avenue Voltaire ;
2. d'engager la dépense totale de 19.034, 51 TVAC à l'article 764/721IN-60/52
3. de financer la dépense par l'emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - inzonderheid artikel 17 § 2, 2° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het raadsbesluit van 30 november 2011, nemende ter informatie het Collegebesluit van 25 oktober 2011 om het kunstgrasgazon van het grote veld van het multisportterrein, gelegen Voltairelaan te vervangen;

Gelet op de technische bepalingen opgesteld door de dienst Sport;

Overwegende dat het tweede kunstgrasveld sinds het bezoek van de gemeentediensten ook sterk beschadigd is;

Overwegende dat het bijgevolg noodzakelijk is het tweede sportveld te vervangen;

Overwegende dat de offertes ontvangen voor de vervanging van het eerste veld werden onderhandeld, met het oog op de vervanging van het tweede veld;

Overwegende dat de totale uitgave 19.034,51 € - BTW inbegrepen, bedraagt;

18.01.2012

Overwegende dat de kredieten ingeschreven op artikel 764/721 IN-60/52 toereikend zijn om deze uitgave toe te laten;

Gelet op het Collegebesluit van 20 december 2011;

Overwegende dat het past hier gevolg aan te geven;

BESLUIT : met eenparigheid van stemmen

1. de bijkomende werken goed te keuren, bestaande uit de vervanging van het tweede kunstgrasveld van het multisportterrein, gelegen Voltairelaan;
2. de totale uitgave van 19.034,51 €, BTW inbegrepen, vast te leggen op artikel 764/721 IN-60/52;
3. de kosten te financieren met een lening.

Voirie -== Wegen

Ordre du jour n°11 -== Agenda nr 11

Réaménagement de la rue Potagère - Participation financière de la commune de Schaerbeek - Pour information

Herinrichting van de Moestuinstaart - Financiële bijdrage van de gemeente Schaarbeek - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -== BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -== Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu les travaux de réaménagement de la rue Potagère réalisés sur le territoire de la Commune de Saint-Josse-ten-Noode;

Considérant qu'un petit tronçon de cette rue se situe sur le territoire de la Commune de Schaerbeek;

Considérant qu'afin d'harmoniser l'ensemble de cette rue, la Commune de Saint-Josse-ten-Noode propose de faire réaliser ce dernier tronçon en continuation des travaux actuellement réalisés par leur entrepreneur/adjudicataire

Considérant que la Commune de Saint-Josse-Ten-Noode agirait en tant que maître d'ouvrage ;

Considérant le coût pour l'exécution de ces travaux est estimé à 51.398,89 € hors tva, suivant l'offre de l'entrepreneur/ adjudicataire de la Commune de Saint-Josse-ten-Noode ;

Vu la décision du 20 décembre 2011 par laquelle le Collège des Bourgmestre et Echevins décide :

1. Approuver le réaménagement du tronçon de la rue Potagère situé sur le territoire de Schaerbeek, en continuation des travaux réalisés sur le territoire de Saint-Josse-Ten-Noode ;
2. Marquer son accord sur la prise en charge du coût de ces travaux ;
3. Imputer la dépense estimée à 62.192,66 € tva incluse à l'article 421/735-IN60/53 du budget extraordinaire de 2011 ;

PREND POUR INFORMATION : à l'unanimité

la décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 10 janvier 2012.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Gelet op de werken van de heraanleg van de Warmoesstraat uitgevoerd op het grondgebied van de Gemeente Sint-Joost –Ten-Noode;

Overwegende dat een klein weggedeelte van deze straat zich op het grondgebied van de Gemeente Schaarbeek bevindt;

18.01.2012

Overwegende om ten einde het geheel van deze straat te harmoniseren, stelt de gemeente Sint-Joost-ten-Noode voor om het laatste deel uit te voeren en dit in voortzetting van de reeds uitgevoerde werken uitgevoerd door hun aannemer;

Overwegende dat de gemeente Sint-Joost-ten-Noode zal optreden in zijn hoedanigheid van bouwheer;

Overwegende dat de uitgave voor de uitvoering van deze werken geraamd is op 51.398,89 buiten btw, volgens het offerte van de aannemer van de Gemeente Sint-Joost-Ten-Noode;

Gelet op de beslissing van 20 december 2011 waarbij het College van Burgemeester en Schepenen beslist:

1. het goedkeuren van de heraanleg van het weggedeelte van de Warmoesstraat gelegen op het grondgebied van Schaarbeek in voortzetting van de reeds uitgevoerde werken;
2. akkoord met het ten laste nemen van de uitgave dan deze werken;
3. de uitgave geraamd op 62.192,66€ btw inbegrepen op het artikel 421/735-IN60/53 van de buitengewone begroting van 2011;

NEEMT TER INFORMATIE : met eenparigheid van stemmen

Voornoemd besluit van het college van Burgemeester en schepenen van 10 januari 2012

Ordre du jour n°12 -- Agenda nr 12

Plan Hygiène - Rues d'Aerschot et Quatrecht - Majoration de la dépense

Hygiënisch plan - Aarschot- en Quantrecht straten - Meeruitgave

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle que modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel que modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles Capitale;

Vu le Fonds Politique des Grandes Villes – Convention 2010 ;

Vu sa décision du 2 février 2011 par laquelle il décide de retenir un nouveau mode de passation pour le marché relatif au plan hygiène rues d'Aerschot et de Quatrecht, à savoir la procédure négociée avec publicité, conformément à l'article 17, §3, 1° de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Considérant que l'estimation du coût de ces travaux était de 390.000 € (TVA comprise).

Vu la lettre du 1^{er} avril 2011, par laquelle le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, Service de la Tutelle, signale que la délibération du Conseil communal du 2 février 2011 ne soulève pas d'objection de sa part;

Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 28 décembre 2011 par laquelle il désigne l'adjudicataire pour l'exécution des travaux relatifs au plan hygiène rues d'Aerschot et de Quatrecht, aux conditions du cahier spécial des charges Scha/Infra/2010/041-BIS et de son offre du 28 avril 2011 et du 8 septembre 2011, au montant de 413.354,15 € tva incluse ;

Considérant que l'engagement de la dépense porte sur un montant de 440.000€ tvac, compte tenu des éventuels dépassements de quantités présumées et révision de prix ;

Considérant que la dépense supplémentaire de 50.000€ sera intégralement financée via le Fonds Politique des Grandes Villes ;

Considérant que le budget pour les travaux est disponible à l'article 421/735-IN 60 /53 du budget extraordinaire 2011.

DECIDE : à l'unanimité

1. d'approuver la majoration du coût à 440.000 €- TVA incluse ;
2. d'imputer cette majoration de 50.000 € à l'article 421/735-IN 60 /53 du budget extraordinaire 2011.
3. de financer la dépense via le Fonds Politique des Grandes Villes.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996, tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de Ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het Fonds Grootstedenbeleid – conventie 2010;

Gelet op zijn besluit van 2 februari 2011 waarbij beslist werd een nieuwe gunningswijze te weerhouden voor de opdracht met betrekking tot het Hygiëneplan Aarschot- en Kwatrechtstraat, namelijk de onderhandelingsprocedure met bekendmaking, overeenkomstig artikel 17, §3, 1° van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Overwegende dat de kostenraming voor deze werken 390.000 € bedroeg (BTW inbegrepen);

Gelet op de brief van 1 april 2011, waarbij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dienst Toezicht, ons meedeelt dat het raadsbesluit van 2 februari 2011 geen bezwaren opwerpt;

Gelet op het Collegebesluit van 28 december 2011 houdende aanduiding van de aannemer voor de uitvoering van de werken betreffende het Hygiëneplan Aarschot- en Kwatrechtstraat, aan de voorwaarden van het bijzonder bestek Scha/Infra/2010/041-BIS en van haar offerte van 28 april 2011 en 8 september 2011, voor een bedrag van 413.354,15 € - BTW inbegrepen

Overwegende dat de vastlegging van de uitgave gaat over een bedrag van 440.000 € BTW, rekening houdend met de eventuele overschrijding van de vermoedelijke hoeveelheden en de prijssherziening;

Overwegende dat de bijkomende uitgave van 50.000 € integraal zal worden gefinancierd via het Fonds voor het Groot stedenbeleid ;

Overwegende dat het budget voor deze werken beschikbaar is op artikel 421/735-IN 60 /53 van de buitengewone begroting over 2011.

BESLUIT : met eenparigheid van stemmen

1. in te stemmen met de verhoging van de kosten, tot 440.000 € – BTW inbegrepen;
2. deze verhoging van 50.000 € aan te rekenen op artikel 421/735-IN 60 /53 van de buitengewone begroting over 2011.
3. de uitgave te financieren via het Fonds voor het Groot Stedenbeleid.

Rénovation urbaine -== Stadsrenovatie **Ordre du jour n°13 -== Agenda nr 13**

Nouveau contrat de quartier durable à Schaerbeek - Mission d'étude préalable - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information

Nieuw Duurzaam Wijkcontract in Schaarbeek - Voorafgaande studieopdracht - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -== BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -== Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

18.01.2012

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27 - modifiant la nouvelle loi communale;

Vu l'Ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation urbaine;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 2010, portant exécution de cette Ordonnance;

Considérant que la candidature de Schaerbeek a été retenue par la Région pour l'obtention d'un contrat de quartier durable pour le périmètre Reine Progrès;

Considérant qu'un contrat de quartier durable doit faire l'objet d'une étude préalable, prévue par l'Ordonnance du 28 janvier 2010;

Considérant qu'il convient de confier l'entièreté de cette étude à un bureau d'étude;

Considérant que la dépense de 81.070 € TVA comprise, sera entièrement subsidiée;

Considérant que l'ordonnance du 28 janvier 2010 prévoit que les communes disposent d'un délai de dix mois à compter de la notification de la Région pour transmettre leur programme au Gouvernement;

Considérant que le dépôt du programme a été fixé par la Région au 31 octobre 2012 au plus tard;

Vu la décision du 28 décembre 2011 par laquelle le Collège des Bourgmestre et Echevins décide

- 1) d'approuver le principe de lancer un nouveau contrat de quartier sur le territoire communal;
- 2) de confier au secteur privé la mission d'auteur de projet de l'entièreté de l'étude préalable à la réalisation de ce contrat de quartier;
- 3) d'approuver le mode de passation du marché de services par procédure négociée sans publicité après consultation de 4 bureaux ;
- 4) d'arrêter les termes du projet de cahier spécial des charges n°CQD RP/01 et du projet de convention « Commune - auteur du projet », joints au dossier, pour la réalisation de cette étude;
- 5) d'imputer la dépense de 81.070 € TVA comprise pour frais d'études, subsidiée à 100 % à l'article 930-733-IN-60/56 du budget 2012, sous réserve de son approbation;

PREND CONNAISSANCE à l'unanimité

de la décision du Collège des Bourgmestre et Echevin du 28 décembre 2011

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 234 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 – inzonderheid artikel 17 § 2, 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

18.01.2012

Gelet op de ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 mei 2010 tot uitvoering van deze ordonnantie;

Overwegende dat de kandidatuur van Schaarbeek voor het bekomen van een duurzaam wijkcontract voor de perimeter "Koningin-Vooruitgang" door het Gewest werd weerhouden;

Overwegende dat een wijkcontract het voorwerp van een voorafgaandelijke studie moet uitmaken, voorzien door de ordonnantie van 28 januari 2010;

Overwegende dat het aangewezen is deze studie aan een studiebureau toe te vertrouwen;

Overwegende dat de uitgave, begrensd tot 81.070, € BTW inbegrepen, volledig zal worden betaald;

Overwegende dat de ordonnantie van 28 januari 2010 voorziet dat de gemeenten over een termijn van tien maanden beschikken te rekenen vanaf de kennisgeving van het besluit van de Regio om hun programma aan de Regering te bezorgen;

Overwegende dat gelet op de zeer korte termijn, het aangewezen is om nu al de gunningswijze en de voorwaarden van de studieopdracht te bepalen;

Overwegende dat het basis dossier moet neergelegd worden vóór 31 oktober 2012;

Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 11 januari 2010 houdende:

1. goedkeuring van het principe van de opstart van een nieuw wijkcontract op het gemeentelijk grondgebied goed te keuren;
2. de opdracht van ontwerp van de realisatie van dit wijkcontract en de totale uitwerking en voorafgaandelijke studie toe te vertrouwen aan de privésector;
3. goedkeuring van de gunningswijze van de opdracht van de studieopdracht bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking na raadpleging van 4 bureau's;
4. de tekst van de bij het dossier gevoegde ontwerpen van bijzonder lastenboek nr. CQD RP/01 en van overeenkomst Gemeente – ontwerper voor de uitvoering van deze studie vast te leggen;
5. de studiekosten, voor 100 % betaald en begrensd tot 81.070€ BTW inbegrepen, in te schrijven op artikel 930-733-IN-60/56 van de begroting 2012, onder voorbehoud van haar goedkeuring;

NEEMT TER INFORMATIE met eenparigheid van stemmen

Voornoemd besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 28 december 2011

Gestion immobilière ==- Vastgoedbeheer

Ordre du jour n°14 ==- Agenda nr 14

Immeubles communaux des Seniories Brems et Victor Hugo - Mise à jours des contrats de bail - Approbation

Gemeentelijke gebouwen van de Seniories Brems en Victor Hugo - Bijwerken van de huurovereenkomsten - Goedkeuring

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 232 de la nouvelle loi communale ;

Vu les dispositions du Code Civil – Titre VIII – Contrat de louage ;

Vu la loi sur les loyers du 20.02.1991;

Vu sa délibération du 12.03.1996 adoptant la révision du système de fixation des loyers à la seniorie Victor Hugo ;

Vu sa délibération du 23.01.2002 adoptant la révision du système de fixation des loyers à la seniorie Brems ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 20.12.2011 ;

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision ;

18.01.2012

DECIDE à l'unanimité

1. d'adopter les contrats-type en annexe pour la location des appartements de la Seniorie Victor Hugo sise 20, Rue du Radium et de la Seniorie sise 2, Rue Jean-Baptiste Brems ;
2. de donner délégation au Collège des Bourgmestre et Echevins pour la signature des baux.

DE GEMEENTERAAD

- Gelet op artikels 117 en 232 van de nieuwe gemeentewet ;
Gelet op de schikkingen van het Burgerlijk wetboek – Titel VIII – huurcontracten ;
Gelet op de huurwet van 20.02.1991 ;
Gelet op zijn beraadslaging van 12.03.1996 tot aanneming van het huurvaststellingstelsel voor de Seniorie Victor Hugo ;
Gelet op zijn beraadslaging van 23.01.2002 tot aanneming van het huurvaststellingstelsel voor de Seniorie Brems ;
Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 20.12.2011 ;
Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing ;
BESLUIT : met eenparigheid van stemmen
- 1° de type-huurcontracten als bijlage voor de huur van de appartements in de Seniorie Victor Hugo gelegen Radiumstraat 20 en de Seniorie gelegen Jean-Baptiste Brems 2, aan te nemen ;
 - 2° opdracht aan het College van Burgemeester en Schepenen te geven voor het ondertekenen van huurcontracten.

Ordre du jour n°15 -- Agenda nr 15

Immeuble communal sis avenue Georges Rodenbach 33 - Station de télécommunication mobile PROXIMUS sur le toit - Avenant

Gemeentelijk pand gelegen Georges Rodenbachlaan 33 - Mobiel telecommunicatiestation PROXIMUS op het dak - Aanhangsel

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale
Vu sa délibération du 25.11.2009
Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 28.12.2011 d'adopter l'avenant au contrat de bail
Considérant qu'il y a lieu de faire suite à ces décisions
DECIDE à l'unanimité
d'adopter l'avenant au contrat de bail, déposé au dossier, relatif à la station de télécommunication mobile PROXIMUS sur le toit de l'immeuble communal avenue Georges Rodenbach, 33

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet
Gelet op zijn beraadslaging dd. 25.11.2009
Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 28.12.2011 het aanhangsel aan het huurcontract aan te nemen
Overwegend dat het betaamt gevolg te geven aan deze beslissingen
BESLUIT : met eenparigheid van stemmen
Het aanhangsel aan het huurcontract, dat in het dossier neergelegd is, voor een mobiel telecommunicatiestation Proximus op het dak van een gemeentelijke gebouw Georges Rodenbachlaan, 33 aan te nemen

Ordre du jour n°16 -- Agenda nr 16

Occupation à titre précaire du bien communal situé avenue Général Eisenhower 132 par un stagiaire cocher du service SP&EV

Tijdelijke bezetting van het gemeentelijk pand gelegen Generaal Eisenhowerlaan 132 door een stagiaire koetsier van de dienst EP&EV

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale
Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 13.12.2011 marquant son accord sur l'occupation du bien communal situé avenue Général Eisenhower, 132 par un stagiaire cocher
Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 28.12.2011 marquant son accord sur la convention d'occupation à titre précaire
Considérant qu'il y a lieu de faire suite à ces décisions
DECIDE à l'unanimité
d'adopter la convention d'occupation à titre précaire et gracieuse, déposée au dossier, pour le bien communal avenue Général Eisenhower, 132 par un stagiaire cocher

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet
Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 13.12.2011 goedkeurend de bezetting van het gemeentelijke pand gelegen Generaal Eisenhower, 132 door een stagiaire koetsier
Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 28.12.2011 goedkeurend de tijdelijke bezettingsovereenkomst
Overwegend dat het betaamt gevolg te geven aan deze beslissingen
BESLUIT : met eenparigheid van stemmen
de tijdelijke en kosteloze bezettingsovereenkomst, die in het dossier neergelegd is, voor het gemeentelijke pand Generaal Eisenhowerlaan, 132 door een stagiaire koetsier aan te nemen

* * *

M. Reghif entre en séance -- De h. Reghif treedt ter vergadering.

* * *

SERVICES COMMUNAUX SPECIFIQUES -- SERVICES COMMUNAUX SPECIFIQUES

Ordre du jour n°17 -- Agenda nr 17

Liquidation des subsides du budget 2011 entre différents clubs - Désignation des bénéficiaires

Afrekening van de subsidies voor de begroting 2011 tussen verschillende sportclubs - Aanduiding van de begunstigen

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

18.01.2012

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la nouvelle loi communale ;
Vu sa délibération du 23 février 2011 adoptant le budget communal pour l'exercice 2011 ;
Vu le règlement sur les subsides octroyés aux cercles sportifs, adopté en séance du 26 novembre 2008 ;
Vu le rapport du 28 décembre 2011 du Collège des Bourgmestre et Echevins ;
Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de ces rapports :
DECIDE à l'unanimité
D'approuver la demande de liquidation des subsides de 26.000 € du budget 2011(l'article 764-332-SS-02-AD) et de répartir ce solde entre les différents clubs sportifs selon le tableau ci-dessous :

- Canter :	5.000 €
- A.S Schaerbeek :	2.000 €
- BRASS :	4.000 €
- Crossing Judo :	2.000 €
- H.C Amicale de Schaerbeek :	2.000 €
- Kituro :	2.000 €
- A.I.D.E.S.S. :	2.000 €
- Beltoy (lutte) :	4.000 €
- Sport Schaerbeekois :	3.000 €

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op zijn raadsbesluit van 23 februari 2011 houdende gemeentelijke begroting voor het dienstjaar 2011;
Gelet op het reglement op de subsidies toegekend aan de sportclubs, beraadslaagd op 26 november 2008;
Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 28 december 2011;
Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de besluiten van deze verslagen;
BESLUIT : met eenparigheid van stemmen
De aanvraag tot het uitbetalen van de subsidies ten bedrage van 26.000 €, begroting 2011, (artikel 764-332-SS-02-AD) tussen de hieronder vernoemde sportclubs goed te keuren

- Canter :	5.000 €
- A.S Schaerbeek :	2.000 €
- BRASS :	4.000 €
- Crossing Judo :	2.000 €
- H.C Amicale de Schaerbeek :	2.000 €
- Kituro :	2.000 €
- A.I.D.E.S.S. :	2.000 €
- Beltoy (lutte) :	4.000 €
- Sport Schaerbeekois :	3.000 €

* * *

Mme Güles entre en séance -- Mevr. Güles treedt ter vergadering.

* * *

Ordre du jour n°18 -- Agenda nr 18

Octroi de deux subsides de 25.000 € à la RUSAS et au Racing de Schaerbeek

Toekennen van twee toelagen van 25.000 € aan RUSAS en aan "Racing de Schaerbeek"

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la nouvelle loi communale ;
Vu sa délibération du 23 février 2011 adoptant le budget communal pour l'exercice 2011 ;
Vu le règlement sur les subsides octroyés aux cercles sportifs, adopté en séance du 26 novembre 2008 ; considérant qu'au vu des estimations des entreprises pour l'installation des buvettes, le montant de 12.000€ accordé à chacun des clubs était tout à fait insuffisant ;
Vu le rapport du 28 décembre 2011 du Collège des Bourgmestre et Echevins ;
Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de ces rapports
DECIDE à l'unanimité
D'approuver la demande d'octroi de 2 subventions complémentaires de 25.000 €, l'une à la Rusas et l'autre, au Racing de Schaerbeek, imputable à l'article 764-332-SS-02-AD du budget 2011.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikels 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op het raadsbesluit van 23 februari 2011 houdende gemeentelijke begroting voor het dienstjaar 2011;
Gelet op het reglement op de subsidies toegekend aan de sportclubs, beraadslaagd op 26 november 2008; gezien de schattingen van bedrijven voor de installatie van bars, was het bedrag van 12.000€ voor elke club niet genoeg;
Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 28 december 2011;
Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de besluiten van deze verslagen;
BESLUIT met eenparigheid van stemmen
Met toekenning van twee aanvullende toelagen van elk 25.000 € aan Rusas en Racing van Schaerbeek. De bedragen zijn te boeken op artikel 764-332-SS-02-AD van de begroting 2011.

Ordre du jour n°19 -- Agenda nr 19

Convention d'occupation provisoire du terrain du Stade communal de Schaerbeek par la Racing

Tijdelijke Bezettingsovereenkomst van het terrein van het Gemeentelijk Stadion van Schaerbeek door Racing

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la nouvelle loi communale ;
Vu sa délibération du 23 février 2011 adoptant le budget communal pour l'exercice 2011 ;
Vu le rapport du 10 janvier 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins ;
Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de ces rapports :

18.01.2012

DECIDE à l'unanimité

D'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à signer avec le Racing de Schaerbeek une concession d'exploitation jointe au dossier des terrains de sports situés au Stade Communal de Schaerbeek et au terrain Renan- avenue du Suffrage Universel- accordée du 19 janvier 2012 au 1^{er} juin 2012.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikels 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het raadsbesluit van 23 februari 2011 houdende gemeentelijke begroting voor het dienstjaar 2011;

Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 januari 2012;

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de besluiten van deze verslagen;

BESLUIT met eenparigheid van stemmen

Het College van Burgemeester en Schepenen toe te staan voor de ondertekening van een exploitatievergunning met Racing van Schaerbeek betreffend de sportterreinen van het gemeentelijke Stadion en die op Renan- gelegen Algemeen Stemrechtlaan- toegekend vanaf 19 januari 2012 tot 1^{ste} juni 2012.

Ordre du jour n°20 -- Agenda nr 20

Convention d'occupation provisoire du terrain du Stade communal de Schaerbeek par le F.C. Kosova

Tijdelijke Bezettingsovereenkomst van het terrein van het Gemeentelijk Stadion van Schaerbeek door F.C. Kosova

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la nouvelle loi communale ;

Vu sa délibération du 23 février 2011 adoptant le budget communal pour l'exercice 2011 ;

Vu le rapport du 10 janvier 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de ces rapports :

DECIDE à l'unanimité

D'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à signer avec le Fc Kosova une concession d'exploitation jointe au dossier des terrains de sports situés au Stade Communal de Schaerbeek et au terrain Renan- avenue du Suffrage Universel- accordée du 19 janvier 2012 au 1^{er} juin 2012.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikels 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het raadsbesluit van 23 februari 2011 houdende gemeentelijke begroting voor het dienstjaar 2011;

Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 januari 2012;

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de besluiten van deze verslagen;

BESLUIT met eenparigheid van stemmen

Het College van Burgemeester en Schepenen toe te staan voor de ondertekening van een exploitatievergunning met F.C Kosova betreffend de sportterreinen van het gemeentelijke Stadion en die op Renan- gelegen Algemeen Stemrechtlaan- toegekend 19 januari 2012 tot 1^{ste} juni 2012.

Ordre du jour n°21 -- Agenda nr 21

Convention d'occupation du terrain du Stade communal de Schaerbeek par la RUSAS

Bezettingsovereenkomst van het terrein van het Gemeentelijk Stadion van Schaarbeek door RUSAS

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la nouvelle loi communale ;
Vu sa délibération du 23 février 2011 adoptant le budget communal pour l'exercice 2011 ;
Vu le rapport du 10 janvier 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins ;
Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de ces rapports
DECIDE à l'unanimité

D'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à signer avec la Royale Union Sportive Albert Schaerbeek (RUSAS) une concession d'exploitation jointe au dossier des terrains de sports situés au Stade Communal de Schaerbeek et au terrain Renan- avenue du Suffrage Universel- accordée du 1^{er} août 2012 au 30 juin 2017.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikels 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op het raadsbesluit van 23 februari 2011 houdende gemeentelijke begroting voor het dienstjaar 2011;
Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 januari 2012;
Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de besluiten van deze verslagen;
BESLUIT met eenparigheid van stemmen
Het College van Burgemeester en Schepenen toe te staan voor de ondertekening van een exploitatievergunning met Royale Union Sportive Albert Schaerbeek (RUSAS) betreffend de sportterreinen van het gemeentelijke Stadion van Schaarbeek en die op Renan- gelegen Algemeen Stemrechtlaan- toegekend vanaf 1^{ste} augustus 2012 tot 30 juni 2017.

Ordre du jour n°22 -- Agenda nr 22

Convention d'occupation du terrain du Stade communal de Schaerbeek par le Racing

Bezettingsovereenkomst van het terrein van het Gemeentelijk Stadion van Schaarbeek door Racing

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la nouvelle loi communale ;
Vu sa délibération du 23 février 2011 adoptant le budget communal pour l'exercice 2011 ;
Vu le rapport du 10 janvier 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins ;
Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de ces rapports :
DECIDE à l'unanimité

D'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à signer avec le Racing de Schaerbeek une concession d'exploitation jointe au dossier des terrains de sports situés au Stade Communal de Schaerbeek et au terrain Renan- avenue du Suffrage Universel- accordée du 1^{er} août 2012 au 30 juin 2017.

18.01.2012

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikels 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op het raadsbesluit van 23 februari 2011 houdende gemeentelijke begroting voor het dienstjaar 2011;

Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 januari 2012;

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de besluiten van deze verslagen;

BESLUIT met eenparigheid van stemmen

Het College van Burgemeester en Schepenen toe te staan voor de ondertekening van een exploitatievergunning met Racing van Schaarbeek betreffend de sportterreinen van het gemeentelijke Stadion van Schaarbeek en die op Renan- gelegen Algemeen Stemrechtlaan- toegekend vanaf 1^{ste} augustus 2012 tot 30 juni 2017.

Ordre du jour n°23 -- Agenda nr 23

Convention d'occupation du terrain du Stade Chazal par le F.C. Kosova

Bezettingsovereenkomst van het terrein van het Chazal Stadion door F.C. Kosova

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la nouvelle loi communale ;

Vu sa délibération du 23 février 2011 adoptant le budget communal pour l'exercice 2011 ;

Vu le rapport du 10 janvier 2012 du Collège des Bourgmestres et Echevins ;

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de ces rapports :

DECIDE à l'unanimité

D'autoriser le Collège des Bourgmestres et Echevins à signer avec le FC Kosova une concession d'exploitation jointe au dossier du terrain de sports situé au Stade Chazal- avenue Ernest Cambier- accordée du 1^{er} août 2012 au 30 juin 2017.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikels 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het raadsbesluit van 23 februari 2011 houdende gemeentelijke begroting voor het dienstjaar 2011;

Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 januari 2012;

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de besluiten van deze verslagen;

BESLUIT met eenparigheid van stemmen

Het College van Burgemeester en Schepenen toe te staan voor de ondertekening een exploitatievergunning met F.C Kosova betreffend het sportterrein van Chazalstadion- gelegen Ernest Cambierlaan- toegekend vanaf 1^{ste} augustus 2012 tot 30 juni 2017.

Ordre du jour n°24 -- Agenda nr 24

Convention d'occupation de la buvette du Stade communal de Schaerbeek par la RUSAS

Bezettingsovereenkomst van de bar van het Gemeentelijk Stadion van Schaarbeek door RUSAS

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

18.01.2012

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la nouvelle loi communale ;
Vu sa délibération du 23 février 2011 adoptant le budget communal pour l'exercice 2011 ;
Vu le rapport du 10 janvier 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins ;
Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de ces rapports :
DECIDE à l'unanimité

D'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à signer avec la Royale Union Sportive Albert Schaerbeek (RUSAS) une concession d'exploitation jointe au dossier d'une buvette située au Stade Communal de Schaerbeek - avenue du Suffrage Universel- accordée du 1^{er} août 2012 au 30 juin 2017.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikels 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op het raadsbesluit van 23 februari 2011 houdende gemeentelijke begroting voor het dienstjaar 2011;
Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 januari 2012;
Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de besluiten van deze verslagen;
BESLUIT met eenparigheid van stemmen
Het College van Burgemeester en Schepenen toe te staan voor de ondertekening van een exploitatievergunning met Royale Union Sportive Albert Schaerbeek (RUSAS) betreffend de bar van het gemeentelijke Stadion van Schaerbeek- gelegen Algemeen Stemrechtlaan- toegekend vanaf 1^{ste} augustus 2012 tot 30 juni 2017

Ordre du jour n°25 -- Agenda nr 25

Convention d'occupation de la buvette du Stade communal de Schaerbeek par le Racing

Bezettingsovereenkomst van de bar van het Gemeentelijk Stadion van Schaerbeek door Racing

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la nouvelle loi communale ;
Vu sa délibération du 23 février 2011 adoptant le budget communal pour l'exercice 2011 ;
Vu le rapport du 10 janvier 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins ;
Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de ces rapports :
DECIDE à l'unanimité

D'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à signer avec le Racing de Schaerbeek une concession d'exploitation jointe au dossier d'une buvette située au Stade Communal de Schaerbeek - avenue du Suffrage Universel- accordée du 1^{er} août 2012 au 30 juin 2017.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikels 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op het raadsbesluit van 23 februari 2011 houdende gemeentelijke begroting voor het dienstjaar 2011;
Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 januari 2012;
Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de besluiten van deze verslagen;
BESLUIT met eenparigheid van stemmen
Het College van Burgemeester en Schepenen toe te staan voor de ondertekening van een exploitatievergunning met Racing van Schaerbeek betreffend de bar van het gemeentelijke Stadion van Schaerbeek- gelegen Algemeen Stemrechtlaan- toegekend vanaf 1^{ste} augustus 2012 tot 30 juni 2017.

Ordre du jour n°26 -- Agenda nr 26

Convention d'occupation de la buvette du Stade Chazal par le F.C. Kosova

Bezettingsovereenkomst van de bar van het Stadion Chazal door F.C. Kosova

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la nouvelle loi communale ;
Vu sa délibération du 23 février 2011 adoptant le budget communal pour l'exercice 2011 ;
Vu le rapport du 10 janvier 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins ;
Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de ces rapports :
DECIDE par appel nominal, à l'unanimité

D'autoriser le Collège des Bourgmestre et Echevins à signer avec le FC Kosova une concession d'exploitation jointe au dossier de la buvette située au Stade Chazal- avenue Ernest Cambier- accordée du 1^{er} août 2012 au 30 juin 2017.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikels 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op het raadsbesluit van 23 februari 2011 houdende gemeentelijke begroting voor het dienstjaar 2011;
Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 januari 2012;
Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de besluiten van deze verslagen;
BESLUIT bij hoofdelijke stemming, met eenparigheid van stemmen
Het College van Burgemeester en Schepenen toe te staan voor de ondertekening van een exploitatievergunning met F.C Kosova betreffende de bar van het Chazalstadion gelegen Ernest Cambierlaan, toegekend vanaf 1^{ste} augustus 2012 tot 30 juni 2017

POINT EN URGENCE -- PUNT IN SPOED

DEVELOPPEMENT STRATEGIQUE ET DURABLE -- STRATEGISCHE EN DUURZAME ONTWIKKELING

Subventions et partenariats -- Toelagen en partnerships

Ordre du jour n°26/2 -- Agenda nr 26/2

Subvention régionale 2011 visant à soutenir la mise en œuvre de collaborations intercommunales - Groupe de travail Subventions - Prévention à la récidive - Approbation des conventions

Gewestelijke toelage 2011 met het oog de intercommunale samenwerking te ondersteunen - Werkgroep Toelagen - Preventie van recidive - Goedkeuren van de overeenkomsten

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité -- De dringendheid wordt eenparig aangenomen
Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

L'urgence est admise à l'unanimité

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la nouvelle loi communale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la RBC du 16/12/2009 organisant un appel pour des projets visant à soutenir la mise en œuvre de collaborations intercommunales;

Vu l'appel à projets de collaborations intercommunales du 08/09/2011 lancé par le Ministère de la Région de Bruxelles Capitale – Administration des Pouvoirs Locaux ;

Vu sa décision du 26.10.2011 de répondre à cet appel :

Attendu que, par courrier du 20/12/2011, la Région nous informe que les projets que les projets suivants ont été retenus :

- La continuation du Groupe de Travail Subventions, mené par Schaerbeek en association avec Anderlecht, en intégrant toutes les communes bruxelloises, les CPAS et les pouvoirs subsidiants et portant sur l'échange et la mutualisation des bonnes pratiques, des savoir faire et des approches innovantes dans le cadre des subventions et des sources de financement;
- Le projet de prévention à la récidive (RePR) mené par Schaerbeek, avec Evere comme commune associée ;

Vu les projets de convention entre la commune de Schaerbeek et la Région de Bruxelles-Capitale portant sur ces projets ;

Attendu que le projet, pour lequel la Commune est partenaire, a également été retenu par le gouvernement régional :

- Développement des activités de la plate-forme GTI Marchés publics BXL (Groupe de Travail et d'Information Marchés publics des 19 communes de Bruxelles-Capitale), porté par la commune d'Ixelles;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins du 17/01/2012 ;

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit,

DECIDE : à l'unanimité

1. d'approuver les conventions entre la commune de Schaerbeek et la Région de Bruxelles-Capitale portant sur le projet de plate-forme intercommunale d'échanges sur l'amélioration du financement de projets et le projet de prévention à la récidive (RePR) ;
2. De donner délégation au Collège des Bourgmestres et Echevins pour signer les conventions particulières d'exécution de l'ensemble des projets approuvés dans le cadre de l'arrêté du Gouvernement de la RBC du 16/12/2009.

De dringendheid wordt eenparig toegestaan

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de nieuwe gemeentewet

Gelet op het besluit van Het Brussels Hoofdstedelijke Gewest van 16/12/2009 met het oog op de in dienst treding van intercommunale medewerkingen

Gelet op het beroep van intercommunale medewerkingen van 08/09/2011 door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Lokale diensten;

Gelet op zijn beslissing van 26.10.2011 om een gevolg te geven aan dit verzoek;

Gezien dat, per brief van 20.12.2011, het Gewest ons mededeelt dat de volgende projecten aangenomen werden;

- Het vervolg van het subsidies werkgroep over de verbetering van het financieren van projecten door een actieve zoek politiek en het beheer van subsidies van verschillende gemeenten Anderlecht en Schaerbeek en ook al de gemeente van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de lokale partnerschap die geïnteresseerd zijn in het project;
- Het project van preventie van recidive (Net.P.R.) voorgesteld door de gemeente Schaerbeek, met Evere als betrokken gemeente;

Gelet op de ontwerp overeenkomsten tussen de gemeente Schaerbeek en het Brussels Hoofdstedelijke Gewest over deze projecten;

Gezien dat andere project, waarvoor de Gemeente de partner is, eveneens door de gewestelijke regering aangenomen werd:

18.01.2012

- Ontwikkeling van het platform activiteiten GTI MP BXL (werkgroep over openbare aanbesteding in de 19 gemeente van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, voorgesteld door de gemeente Elsene;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 17/01/2012;

Overwegende dat dit verslag ingewilligd dient te worden;

BESLIST : met eenparigheid van stemmen

1. de overeenkomsten tussen de Gemeente Schaarbeek et het Brussels Hoofdstedelijke Gewest goed te keuren over het subsidies werkgroep over de verbetering van het financieren van projecten en het project van preventie van recidive (Net.P.R.);
2. delegatie aan het College van de Burgemeesters te geven om de bijzondere overeenkomsten van uitvoering van de projecten te ondertekenen die in verband met het besluit van de gewestelijke Regering van 16.12.2009 zijn goedgekeurd.

* * * * *

Après le point 26/2 vote nominal auquel participent les conseillers communaux suivants == Na het punt 26/2 hoofdelijke stemming waaraan de volgende gemeenteraadsleden deelnemen :

MM.-hh. Echouel, El Arnouki, Mmes-mevr. Vriamont, Lejeune de Schiervel, MM.- hh. Kaddour, Vanhalewyn, Van Goethem, Charels, Guillaume, Noël, Verzin, De Herde, Grimberghs, Mmes-mevr. Bouarfa, Nyssens, MM.-hh. Denys, MM.-hh. Köse, Lahlali, Öztürk, Mmes-mevr. Essaidi, Smeysters, Onkelinx, M.-h. Köksal, Mmes-mevr. Aliç, Ozdemir, M.-h. Nimal, Mmes-mevr. Chan, Güles, MM.-hh. de Beaufort, Ayad, van de Werve de Schilde, Mme-mevr. Guisse, MM.-hh. Reghif, et/en M.-h. Clerfayt,

*

* * *

*

18.01.2012

RESULTAT DU VOTE -UITSLAG VAN DE STEMMING

VOTE LE PREMIER : MONSIEUR ECHOUEL
STEMT ALS EERSTE : DE HEER ECHOUEL

OUI - JA : 0
NON - NEEN : N
ABSTENTION - ONTHOUDING : -

Points de l'O.J. Punten agenda	1-26/2
MM.-HH. CHARELS	0
GUILLAUME	0
NOEL	0
VERZIN	0
VAN GORP	
DE HERDE	0
GRIMBERGHS	0
MMES-MEVR. BOUARFA	0
NYSSENS	0
M.-H. DENYS	0
MME-MEVR. JODOGNE	
MM.-HH. EL KHATTABI	
OZKARA	
KÖSE	0
LAHLALI	0
RAMDANI	
ÖZTURK	0
MMES-MEVR. ESSAIDI	0
SMEYSTERS	0
M.-H. COURTHEOUX	
MMES-MEVR. HEMAMOU	
ONKELINX	0
DURANT	
MM.-HH. KÖKTEN	
KÖKSAL	0
DÖNMEZ	
MME-MEVR. ALIC	0
M.-H. BOUJJAR	
MME-MEVR. OZDEMIR	0
M.-H. NIMAL	0
MMES-MEVR. CHAN	0
GÜLES	0
MM.-HH. DE BEAUFFORT	0
AYAD	0
VAN DE WERVE DE SCHILDE	0
MMES-MEVR. NALBANT	
GUISSE	0
MM.-HH. REGHIF	0
ECHOUEL	0
EL ARNOUKI	0
MMES-MEVR. VRIAMONT	0
LEJEUNE DE SCHIERVEL	0
MM.-HH. KADDOUR	0
VANHALEWYN	0
MME-MEVR. HELD	
M.-H. VAN GOETHEM	0
M.H. CLERFAYT	0
OUI-JA	34
NON-NEEN	0
ABSTENTIONS- ONTHOUDINGEN	0

18.01.2012

ORDRE DU JOUR (REPRISE) -- AGENDA (VERVOLG)

QUESTION ORALE -- QUESTION ORALE

Ordre du jour n°26/3 -- Agenda nr 26/3

L'entretien des "boîtes électriques" (*Question de Madame Clotilde NYSSENS*)

Het onderhoud van de "elektrische dozen" (*Vraag van Mevrouw Clotilde NYSSENS*)

La séance publique est levée à 19 heures 05 minutes -- De openbare vergadering wordt beëindigd om 19.05 uur.